

Bibliography of Syriac and Christian Arabic Studies in Russian, 2014¹

GRIGORY M. KESSEL, PHILIPPS UNIVERSITÄT – MARBURG

NIKOLAI N. SELEZNYOV, INSTITUTE FOR ORIENTAL AND CLASSICAL STUDIES, RUSSIAN STATE UNIVERSITY FOR THE HUMANITIES

2013 Addenda

Бураев, А.И. [Alexey I. Buraev], “Несторианство в степях Центральной Азии” [“Nestorians in the steppes of the Central Asia”], *В мире научных открытий* 11:3/47 (2013): 51–60.

Гусев, А.В. [Andrey V. Gusev], “Проповедь «греческого Ефрема» на праздник Обновления. Перевод и предварительный комментарий” [“The Sermon of the ‘Greek Ephrem’ on the feast of Encaenia (*Oratio de sancto sepulcro habita Hierosolymis*): Translation and preliminary observations”], *Вестник Екатеринбургской духовной семинарии* 2/6 (2013): 179–209.

Давыденков, Олег, прот. [archpr. Oleg Davydenkov], “Булус ар-Рахиб и его творения. (Приложение: Булус ар-Рахиб. Богословские и философские трактаты; пер. с араб.)” [“Būlus ar-Rāhib and his works. (Appendix: Būlus ar-Rāhib. Theological and philosophical treatises; tr. from Arabic by archpr. Oleg Davydenkov)”], *Арабы-христиане в истории и литературе Ближнего Востока* [*Arab Christians in the history and literature of the Near East*] / ed. Natalya G. Golovnina. Москва: Православный Свято-Тихоновский гуманитарный

¹ See also: Kessel, G.M., Seleznyov, N.N., “Syrian Christianity: Recent Bibliography in Russian, [2000–2008]”, *Scrinium* 2 (2009): 481–487; *Scrinium* 4 (2009): 394–402; Seleznyov, N.N., “Annotated Bibliography of Syriac Studies in Russian, 2009”, *Hugoye* 13:1 (2010): 108–117; Kessel, G.M., Seleznyov, N.N., Bibliography of Syriac and Christian Arabic Studies in Russian, 2010–2012, *Hugoye* 16:1 (2013): 134–155; Kessel, G.M., Seleznyov, N.N., Bibliography of Syriac and Christian Arabic Studies in Russian, 2013, *Hugoye* 17:1 (2014): 132–140.

университет, 2013. (Серия «Литературное наследие и история Христианского Востока»), pp. 62–149. – ISBN 978-5-7429-0816-6.

Заболотный, Е.А. [Evgeny A. Zabolotnyi], “Был ли Несторий православным? (По поводу статей М. Анастоса и А. де Аллэ)” [“Was Nestorius Orthodox? (On the articles by M. Anastos and A. de Halleux)”] *Вестник Православного Свято-Тихоновского гуманитарного университета* 35:5 (2013): 30–40.

Кессель, Г.М. [Grigory M. Kessel], Review of *Mémorial Monseigneur Joseph Nasrallah* / éd. par P. Canivet (†), J.-P. Rey-Coquais. Damas: Institut Français du Proche Orient, 2006. (Publications de l’Institut Français de Damas; 221). XVIII, 371 pp., *Богословские труды* 45 (2013): 482–487.

Кессель, Г.М. [Grigory M. Kessel], Review of Christian-Muslim Relations. A Bibliographical History. Vol. 1 (600–900) / Ed. D. Thomas, B. Roggema. Leiden: Brill, 2009. (The History of Christian-Muslim Relations, 11). 957 pp., *Богословские труды* 45 (2013): 477–481.

Константинопольский, И. Г. [Ivan G. Konstantinopol’skij], “Бейрутская летопись Абдаллаха ибн Михаила Трада. (Приложение: Краткая история епископов, восходивших на высокую архиерейскую кафедру города Бейрута; пер. с араб.)” [“The Chronicle of ‘Abdallāh ibn Mīḥā’l Trād. (Appendix: Short history of the bishops who were elevated to the high hierarchal see of the city of Beirut; tr. from Arabic by Ivan G. Konstantinopol’skij)”], *Арабы-христиане в истории и литературе Ближнего Востока* [*Arab Christians in the history and literature of the Near East*] / ed. Natalya G. Golovnina. Москва: Православный Свято-Тихоновский гуманитарный университет, 2013. (Серия «Литературное наследие и история Христианского Востока»), pp. 150–201. – ISBN 978-5-7429-0816-6.

Кузенков, П.В. [Pavel V. Kuzenkov], “Описание затмения 7 августа 1366 г. в русской летописи” [“Description of the eclipse of September the 7th AD 1366 in a Russian

manuscript”], *Арабы-христиане в истории и литературе Ближнего Востока* [*Arab Christians in the history and literature of the Near East*] / ed. Natalya G. Golovnina. Москва: Православный Свято-Тихоновский гуманитарный университет, 2013. (Серия «Литературное наследие и история Христианского Востока»), pp. 220–226. – ISBN 978-5-7429-0816-6.

Кункова, В.И. [Veronika I. Kunkova], “Сведения о халифе Ал-Мансу́ре в рукописи сочинения *Мухтасар ад-дувал* Бар Гебрея” [“An account on Caliph al-Manṣūr in the manuscript of the *Muḥtaṣar ad-duwal* of Bar Hebraeus”], *Восточный архив* 1/27 (2013): 4–8.

Лебедев, В.В. [Vladimir V. Lebedev], “Лексемы со значением «Бог» в богослужебных книгах арабов-христиан” [“Lexemes with a meaning of ‘God’ in prayer books of the Christian Arabs”], *Вестник Православного Свято-Тихоновского гуманитарного университета* 35:5 (2013): 46–58.

Майоров, А.В. [Alexander V. Mayorov], “Письмо римского папы Иннокентия IV золотоордынскому хану Сартаку (текст, перевод, комментарий)” [“Pope Innocent IV’s letter to Sartaq Khan of the Golden Horde (text, translation, notes)”], *Mongolica* 10 (2013): 74–81.

See also: Idem, “Письмо римского папы Иннокентия IV золотоордынскому удельному правителю Сартаку” [“Pope Innocent IV’s letter to Sartaq the governor of the Golden Horde”], *Гасырлар авазы (Эхо веков)* 1–2 (2012): 13–22; Idem., “Монгольская угроза и экуменические процессы середины XIII в.” [“The Mongol menace and the ecumenical processes in the 13th c.”], *Евразия: духовные традиции народов* 3 (2012): 80–94; Idem., “Лист римского папы Инокентия IV золотоордынскому ханові Сартаку” [“Pope Innocent IV’s letter to Sartaq the governor of the Golden Horde”, in Ukrainian], *Княжа доба: історія і культура* 6 (2012): 173–186.

Моисеева, С.А. [Sofia A. Moiseeva], “Житие Антиохийского патриарха Христофора как памятник арабо-мелькитской агиографии кон. X – нач. XI в. (Приложение: Ибрахим

ибн Юханна. Житие Антиохийского патриарха Христофора (пер. с араб.))” [“The Life of Christopher, Patriarch of Antioch, as an example of Arab Melkite hagiography of the late 10th and early 11th centuries. (Appendix: Ibrāhīm ibn Yuḥannā. The Life of the Patriarch of Antioch (tr. from Arabic by Sofia A. Moiseeva)”), *Арабы-христиане в истории и литературе Ближнего Востока* [*Arab Christians in the history and literature of the Near East*] / ed. Natalya G. Golovnina. Москва: Православный Свято-Тихоновский гуманитарный университет, 2013. (Серия «Литературное наследие и история Христианского Востока»), pp. 6–61. – ISBN 978-5-7429-0816-6.

Моисеева, С.А. [Sofia A. Moiseeva], Review of *Translating the Bible into Arabic: historical, text-critical and literary aspects* / ed. by Sara Binay and Stefan Leder. Beirut: Orient-Institut Beirut; Wurzburg: Ergon Verlag Wurzburg in Kommission, 2012. (Beiruter Texte und Studien; 131). 150, 127 pp.: ill., *Вестник Православного Свято-Тихоновского гуманитарного университета* 35:5 (2013): 163–169.

Морозов, Д.А. [Dmitry A. Morozov], “Каршуни” [“Karshūnī”], *Православная Энциклопедия*, Т. 31 (2013), pp. 463–465.

Панченко, К.А. [Constantin A. Panchenko], “Забытая катастрофа. К реконструкции последствий Александрийского крестового похода 1365 г. на Христианском Востоке” [“The forgotten disaster. On the reconstruction of the sequences of the Alexandrian crusade (1365) in the Christian Orient”], *Арабы-христиане в истории и литературе Ближнего Востока* [*Arab Christians in the history and literature of the Near East*] / ed. Natalya G. Golovnina. Москва: Православный Свято-Тихоновский гуманитарный университет, 2013. (Серия «Литературное наследие и история Христианского Востока»), pp. 202–219. – ISBN 978-5-7429-0816-6.

Панченко, К.А. [Constantin A. Panchenko], “Православные врачи на арабском Востоке” [“The Melkite physicians in the

- Arabic East”], *Вестник Православного Свято-Тихоновского гуманитарного университета* 35:5 (2013): 59–75.
- Панченко, К.А. [Constantin A. Panchenko], “Отношения между народами Восточной Европы и арабами-христианами в XVII веке” [“The Relations between East European peoples and the Arab Christians in the 17th c.”], *Вестник церковной истории* 1–2/29–30 (2013): 388–396.
- Притула, А.Д. [Anton D. Pritula], “Бар ‘Эбройо (Григорий, сын Аарона) и Хамис бар Кардахе: Из Ниневии в Фарс” [“Bar ‘Ebrōyō (Grigorius, son of Aaron) and Qāmīs bar Qardāhē: From Nineveh to Fars”], *Commentationes Iranicae*. Сборник статей к 90-летию Владимира Ароновича Лившица / ed. by S.R. Tohtasyev and P.B. Lurje. Санкт-Петербург: Нестор-История, 2013, pp. 508–514. – ISBN 978-5-4469-0127-2.
- Таварткиладзе, Д.Т. [David T. Tavartkiladze], “Грамота Антиохийского патриарха Дорофея II (1512)” [“A letter of Dorotheus II, Patriarch of Antioch (1512)”], *Арабы-христиане в истории и литературе Ближнего Востока* [Arab Christians in the history and literature of the Near East] / ed. Natalya G. Golovnina. Москва: Православный Свято-Тихоновский гуманитарный университет, 2013. (Серия «Литературное наследие и история Христианского Востока»), pp. 227–270. – ISBN 978-5-7429-0816-6.
- Французов, С.А. [Serge A. Frantsouzoff], “Чудо Богородицы в Атрибе: Текстологические особенности и специфика содержания” [“The Miracle of St. Mary in Atrib: Textological peculiarities and specific features of its contents”], *Вестник Православного Свято-Тихоновского гуманитарного университета* 35:5 (2013): 97–108, 133–160.
- Якушев, М.И. [Mikhail I. Yakushev]. *Антиохийский и Иерусалимский патриархаты в политике Российской империи. 1830-е – начало XX века* [Patriarchates of Antioch and Jerusalem in the policy of the Russian Empire. 1830s – early 20th century]. Москва: Индрик, 2013. 536 pp. – ISBN: 978-5-91674-272-5.

Ченцова, В.Г. [Vera G. Tchentsova], “Первое путешествие Антиохийского патриарха Макария III ибн аз-За’има в Москву (1652–1659): контакты и конфликты” [“The first travel of Macarius III ibn al-Za’im, Patriarch of Antioch, to Moscow (1652–1659): Contacts and conflicts”], *Вестник Православного Свято-Тихоновского гуманитарного университета* 35:5 (2013): 116–129.

2014

Акики, Ж. [Jean Akiki, Rev.] “Ритуал слез у св. Исаака Ниневийского” [“The Ritual of Tears by Isaac of Niniveh”] *Преподобный Исаак Сирий и его духовное наследие. Proceedings of the First International Patristic Conference “Saint Isaac the Syrian and his Spiritual Legacy”* (October 10th–11th, 2013, Moscow) / Ss. Cyril and Methodius Theological Institute for Postgraduate Studies; ed. by Alexey R. Fokin, Maksim G. Kalinin, Evgeny A. Pilipenko. Москва: Общеперковная аспирантура и докторантура им. свв. Кирилла и Мефодия, 2014, pp. 225–241. – ISBN 978-5-9065-4307-3.

Аржанов, Ю.Н. [Yury N. Arzhanov], “Физика Аристотеля в сирийской школе” [“*Physica* of Aristotle in the Syriac school”], *Miscellanea Orientalia Christiana* / Russian State University for the Humanities, Institute for Oriental and Classical Studies; Ruhr-Universität Bochum, Seminar für Orientalistik und Islamwissenschaft; ed. by Nikolai N. Seleznyov, Yury N. Arzhanov. Москва: Российский государственный гуманитарный университет, Институт восточных культур и античности, 2014, pp. 58–91. – ISBN 978-5-98604-419-4.

Баранов, В.А. [Vladimir Baranov], “Ангелы в облике святых: сирийская традиция в Константинополе” [“*Angels in the Likeness of Saints: Syriac Tradition in Constantinople in the 8th c.*”], *Преподобный Исаак Сирий и его духовное наследие. Proceedings of the First International Patristic Conference “Saint Isaac the Syrian and his Spiritual Legacy”* (October 10th–11th, 2013, Moscow) / Ss. Cyril and Methodius Theological

Institute for Postgraduate Studies; ed. by Alexey R. Fokin, Maksim G. Kalinin, Evgeny A. Pilipenko. Москва: Общецерковная аспирантура и докторантура им. свв. Кирилла и Мефодия, 2014, pp. 315–332. – ISBN 978-5-9065-4307-3.

Барский, Е.В., Калинин, М.Г. [Evgeny V. Barsky, Maksim G. Kalinin], “Не будьте как дети: Адам в Третьем томе Исаака Сирина” [“Do not be like children: Adam in the Third Part of Isaac the Syrian”], *Miscellanea Orientalia Christiana* / Russian State University for the Humanities, Institute for Oriental and Classical Studies; Ruhr-Universität Bochum, Seminar für Orientalistik und Islamwissenschaft; ed. by Nikolai N. Seleznyov, Yury N. Arzhanov. Москва: Российский государственный гуманитарный университет, Институт восточных культур и античности, 2014, pp. 26–44. – ISBN 978-5-98604-419-4.

Барский, Е.В., Калинин, М.Г. [Evgeny V. Barsky, Maksim G. Kalinin], “Адам в 3-м томе св. Исаака Сирина” [“Adam in the 3rd Part of Saint Isaac the Syrian”], *Преподобный Исаак Сирин и его духовное наследие*. Proceedings of the First International Patristic Conference “Saint Isaac the Syrian and his Spiritual Legacy” (October 10th–11th, 2013, Moscow) / Ss. Cyril and Methodius Theological Institute for Postgraduate Studies; ed. by Alexey R. Fokin, Maksim G. Kalinin, Evgeny A. Pilipenko. Москва: Общецерковная аспирантура и докторантура им. свв. Кирилла и Мефодия, 2014, pp. 162–172. – ISBN 978-5-9065-4307-3.

Биттон-Ашкелони, Б. [Brouria Bitton-Ashkelony], “Приведенные к тишине: Исаак Сирин и Иоанн Дальятский о самопреображении” [“Reduced to a State of Silence: Isaac of Nineveh and John of Dalyatha on Self-transformation”] *Преподобный Исаак Сирин и его духовное наследие*. Proceedings of the First International Patristic Conference “Saint Isaac the Syrian and his Spiritual Legacy” (October 10th–11th, 2013, Moscow) / Ss. Cyril and Methodius Theological Institute for Postgraduate Studies; ed. by Alexey R. Fokin, Maksim G. Kalinin, Evgeny A. Pilipenko. Москва: Общецерковная

аспирантура и докторантура им. свв. Кирилла и Мефодия, 2014, pp. 242–258. – ISBN 978-5-9065-4307-3.

Бэр, Иоанн, прот. [John Behr, Rev.] “Преподобный Исаак Ниневийский о Кресте Христовом” [“St Isaac the Syrian on the Cross”], *Преподобный Исаак Сирий и его духовное наследие. Proceedings of the First International Patristic Conference “Saint Isaac the Syrian and his Spiritual Legacy”* (October 10th–11th, 2013, Moscow) / Ss. Cyril and Methodius Theological Institute for Postgraduate Studies; ed. by Alexey R. Fokin, Maksim G. Kalinin, Evgeny A. Pilipenko. Москва: Общецерковная аспирантура и докторантура им. свв. Кирилла и Мефодия, 2014, pp. 125–136. – ISBN 978-5-9065-4307-3.

Брок, С. [Sebastian Brock], “Псалмопение и молитва у Исаака Сирина” [“Prayer and Psalmody in St Isaac”], *Преподобный Исаак Сирий и его духовное наследие. Proceedings of the First International Patristic Conference “Saint Isaac the Syrian and his Spiritual Legacy”* (October 10th–11th, 2013, Moscow) / Ss. Cyril and Methodius Theological Institute for Postgraduate Studies; ed. by Alexey R. Fokin, Maksim G. Kalinin, Evgeny A. Pilipenko. Москва: Общецерковная аспирантура и докторантура им. свв. Кирилла и Мефодия, 2014, pp. 188–198. – ISBN 978-5-9065-4307-3.

Бумажнов, Д.Ф. [Dmitrij F. Bumazhnov], “Неизвестные христианские параллели мусульманской легенды о разговоре Иисуса с черепом” [“Unknown Christian parallels to the Muslim legend on the dialogue between Jesus and the skull”], *Miscellanea Orientalia Christiana* / Russian State University for the Humanities, Institute for Oriental and Classical Studies; Ruhr-Universität Bochum, Seminar für Orientalistik und Islamwissenschaft; ed. by Nikolai N. Seleznyov, Yury N. Arzhanov. Москва: Российский государственный гуманитарный университет, Институт восточных культур и античности, 2014, pp. 248–257. – ISBN 978-5-98604-419-4.

Василий (Иверский), архим. [Vasileios Iviritis, Archim.], “Духовная связь аввы Исаака Сирина и Ф.М. Достоевского” [“The Spiritual Relation of Abba Isaac and Dostoyevsky”], *Преподобный Исаак Сирин и его духовное наследие*. Proceedings of the First International Patristic Conference “Saint Isaac the Syrian and his Spiritual Legacy” (October 10th–11th, 2013, Moscow) / Ss. Cyril and Methodius Theological Institute for Postgraduate Studies; ed. by Alexey R. Fokin, Maksim G. Kalinin, Evgeny A. Pilipenko. Москва: Общецерковная аспирантура и докторантура им. свв. Кирилла и Мефодия, 2014, pp. 378–385. – ISBN 978-5-9065-4307-3.

Габриэль (Бунге), схиархим. [Gabriel Bunge, Archim.] “С греческого на сирийский и обратно: об одной цитате из Евагрия Понтийского” [“From Greek Evagrius to Syriac Evagrius, and Backward”], *Преподобный Исаак Сирин и его духовное наследие*. Proceedings of the First International Patristic Conference “Saint Isaac the Syrian and his Spiritual Legacy” (October 10th–11th, 2013, Moscow) / Ss. Cyril and Methodius Theological Institute for Postgraduate Studies; ed. by Alexey R. Fokin, Maksim G. Kalinin, Evgeny A. Pilipenko. Москва: Общецерковная аспирантура и докторантура им. свв. Кирилла и Мефодия, 2014, pp. 199–212. – ISBN 978-5-9065-4307-3.

Головнина, Н.Г. [Natalia G. Golovnina], “Жанровая система аскетической письменности и ее особенности в сирийской литературе” [“The Genre System of Ascetic Writings and Its Specifics in the Syriac Literature”], *Преподобный Исаак Сирин и его духовное наследие*. Proceedings of the First International Patristic Conference “Saint Isaac the Syrian and his Spiritual Legacy” (October 10th–11th, 2013, Moscow) / Ss. Cyril and Methodius Theological Institute for Postgraduate Studies; ed. by Alexey R. Fokin, Maksim G. Kalinin, Evgeny A. Pilipenko. Москва: Общецерковная аспирантура и докторантура им. свв. Кирилла и Мефодия, 2014, pp. 274–287. – ISBN 978-5-9065-4307-3.

Давыденков, Олег, прот. [archpr. Oleg Davydenkov],

“Интеллектуальная аналогия в тринитарном богословии арабо-христианских писателей IX–XIII вв.” [“Intellectual analogy in the Trinitarian theology of Arab Christian authors of the IX–XIII c.”], *Вестник Московского университета* (Серия 7: Философия) 5 (2014): 81–91. Four appendices: Russian translations of the works by Yahyā b. ‘Adī, Ibn Zur‘a, and Muḥyī l-Dīn al-Iṣfahānī (pp. 92–102).

Дионисий (Шлёнов), игум. [Dionisiy Schlenov, Hegum.], “Исаак Сирин и Симеон Новый Богослов как учителя безмолвия” [“Isaac the Syrian and Symeon the New Theologian as Teachers of Silence”], *Преподобный Исаак Сирин и его духовное наследие*. Proceedings of the First International Patristic Conference “Saint Isaac the Syrian and his Spiritual Legacy” (October 10th–11th, 2013, Moscow) / Ss. Cyril and Methodius Theological Institute for Postgraduate Studies; ed. by Alexey R. Fokin, Maksim G. Kalinin, Evgeny A. Pilipenko. Москва: Общецерковная аспирантура и докторантура им. свв. Кирилла и Мефодия, 2014, pp. 333–348. – ISBN 978-5-9065-4307-3.

Егорова, М.С. [Marina S. Egorova], “Аскетический текст в древнерусской традиции: поучения преподобного Исаака Сирина и автокоммуникация” [“Ascetic Text in the Old Russian Tradition: Writings of Saint Isaac the Syrian and Autocommunication”], *Преподобный Исаак Сирин и его духовное наследие*. Proceedings of the First International Patristic Conference “Saint Isaac the Syrian and his Spiritual Legacy” (October 10th–11th, 2013, Moscow) / Ss. Cyril and Methodius Theological Institute for Postgraduate Studies; ed. by Alexey R. Fokin, Maksim G. Kalinin, Evgeny A. Pilipenko. Москва: Общецерковная аспирантура и докторантура им. свв. Кирилла и Мефодия, 2014, pp. 363–377. – ISBN 978-5-9065-4307-3.

Заболотный, Е.А. [Evgeny A. Zabolotnyi], “Христология Церкви Востока: основные направления развития в V – нач. VII в.” [“The Christology of the Church of the East: the main trends of development from the fifth to early seventh centuries”] *Вестник Православного Свято-Тихоновского*

гуманитарного университета, Серия III: Филология, 40:5 (2014): 33-44.

“Издания оригинального текста и переводы творений Исаака Сирина. Таблицы соответствий (Приложения I–II)” [“Editions of texts attributed to St. Isaac the Syrian and their translations. Tables of correspondence (Appendices I–II)”], *Преподобный Исаак Сирин и его духовное наследие*. Proceedings of the First International Patristic Conference “Saint Isaac the Syrian and his Spiritual Legacy” (October 10th–11th, 2013, Moscow) / Ss. Cyril and Methodius Theological Institute for Postgraduate Studies; ed. by Alexey R. Fokin, Maksim G. Kalinin, Evgeny A. Pilipenko. Москва: Общецерковная аспирантура и докторантура им. свв. Кирилла и Мефодия, 2014, pp. 409–420. – ISBN 978-5-9065-4307-3.

Иларийон (Алфеев), митр. [Hilarion Alfeyev, Metr.], “В поисках духовного жемчуга. Преподобный Исаак Сирин и его творения” [“In Search of a Spiritual Pearl: St. Isaac the Syrian and his Works”], *Преподобный Исаак Сирин и его духовное наследие*. Proceedings of the First International Patristic Conference “Saint Isaac the Syrian and his Spiritual Legacy” (October 10th–11th, 2013, Moscow) / Ss. Cyril and Methodius Theological Institute for Postgraduate Studies; ed. by Alexey R. Fokin, Maksim G. Kalinin, Evgeny A. Pilipenko. Москва: Общецерковная аспирантура и докторантура им. свв. Кирилла и Мефодия, 2014, pp. 16–43. – ISBN 978-5-9065-4307-3.

Калинин, М.Г. [Maksim G. Kalinin] see Барский, Е.В., Калинин, М.Г.

Калинина, Т.М. [Tatyana M. Kalinina], “Ал-Мас‘уди о первых шести Вселенских Соборах и разногласиях на них” [“Al-Mas‘ūdī on the first six Ecumenical Councils and their controversies”], *Великая схизма. Религии мира до и после разделения церквей*. Тезисы докладов и сообщений XVI Международной конференции по истории религии и религиоведению (Севастополь 26–31 мая 2014). Севастополь, 2014, p. 20.

Кессель, Г.М. [Grigory M. Kessel], “Исаак Ниневиийский. Два трактата из новонайденного собрания” [“Two treatises from the newly discovered collection of Isaac of Nineveh”], *Miscellanea Orientalia Christiana* / Russian State University for the Humanities, Institute for Oriental and Classical Studies; Ruhr-Universität Bochum, Seminar für Orientalistik und Islamwissenschaft; ed. by Nikolai N. Seleznyov, Yury N. Arzhanov. Москва: Российский государственный гуманитарный университет, Институт восточных культур и античности, 2014, pp. 45–57. – ISBN 978-5-98604-419-4.

Кессель, Г.М. [Grigory M. Kessel], Рукописное наследие прп. Исаака Сирина: обзор сирийских рукописей” [“Manuscript Heritage of Saint Isaac the Syrian: a Survey of the Extant Syriac Manuscripts”], *Преподобный Исаак Сирин и его духовное наследие. Proceedings of the First International Patristic Conference “Saint Isaac the Syrian and his Spiritual Legacy”* (October 10th–11th, 2013, Moscow) / Ss. Cyril and Methodius Theological Institute for Postgraduate Studies; ed. by Alexey R. Fokin, Maksim G. Kalinin, Evgeny A. Pilipenko. Москва: Общецерковная аспирантура и докторантура им. свв. Кирилла и Мефодия, 2014, pp. 44–65. – ISBN 978-5-9065-4307-3.

Кьяла, С. [Sabino Chialà, Br.], “Арабский перевод творений св. Исаака Сирина: канал трансляции сирийской христианской литературы” [“The Arabic Version of Saint Isaac the Syrian: A Channel of Transmission of Syriac Literature”], *Преподобный Исаак Сирин и его духовное наследие. Proceedings of the First International Patristic Conference “Saint Isaac the Syrian and his Spiritual Legacy”* (October 10th–11th, 2013, Moscow) / Ss. Cyril and Methodius Theological Institute for Postgraduate Studies; ed. by Alexey R. Fokin, Maksim G. Kalinin, Evgeny A. Pilipenko. Москва: Общецерковная аспирантура и докторантура им. свв. Кирилла и Мефодия, 2014, pp. 89–99. – ISBN 978-5-9065-4307-3.

Лявданский, А.К. [Alexey K. Lyavdansky], “Заметки о лексических новоарамейзмах в классическом сирийском” [“Notes on lexical Neo-Aramaisms in Classical Syriac”], *Вестник Российского государственного гуманитарного университета* (Series “Востоковедение. Африканистика”) 6/128 (2014), pp. 51–65.

Михайлов, С.С. [Sergey S. Mikhailov], “Городская диаспора, созданная Первой мировой войной. Ассирийские беженцы в Москве в 1920-х гг.” [“An urban diaspora created by the World War I. Assyrian refugees in Moscow in 1920s”] in: *Война. Общество. Человек*. Материалы международной научно-практической конференции. Университет Российской Академии Образования, Нижегородский филиал. 21 февраля 2014 года. Нижний Новгород, 2014, pp. 64–75.

Морозов, Д.А. [Dmitry A. Morozov], “Новая работа по ранней истории текстов Библии на арабском языке” [“A new book on the early history of the text of the Arabic Bible. A review of Sidney H. Griffith, *The Bible in Arabic: The Scriptures of the “People of the Book” in the Language of Islam*], *Miscellanea Orientalia Christiana* / Russian State University for the Humanities, Institute for Oriental and Classical Studies; Ruhr-Universität Bochum, Seminar für Orientalistik und Islamwissenschaft; ed. by Nikolai N. Seleznyov, Yury N. Arzhanov. Москва: Российский государственный гуманитарный университет, Институт восточных культур и античности, 2014, pp. 385–401. – ISBN 978-5-98604-419-4.

Морозов, Д.А. [Dmitry A. Morozov], “Мезгить: отражение каирского диалекта в древнерусской литературе” [“Мезгить: A Testimony of Cairo Arabic Phonetics in the Old Russian Literature”], *Кантлеровские чтения* 12 (2014), pp. 9–14.

Мусхелишвили, Н.Л. [Nikolai L. Muskhelishvili], Review of Селезнев, Н.Н. [Nikolai N. Seleznyov], *Pax Christiana et Pax Islamica: Из истории межконфессиональных связей на средневековом Ближнем Востоке* [*Pax Christiana et Pax Islamica: On the History of Interconfessional Relations in the Medieval Near East*]. (*Orientalia et*

Classica, XLV). Москва: Российский государственный гуманитарный университет, Институт восточных культур и античности, 2014. – 264 pp. – ISBN 978-5-7281-1594-6, *Религиоведение* 3 (2014): 196–197.

Панченко, К.А. [Constantin A. Panchenko], “Вспомнить прошлое: Антиохийский Патриарх Макарий III аз-За‘йм как историк” [“To recall the past: Patriarch Macarius of Antioch as historian”], *Miscellanea Orientalia Christiana* / Russian State University for the Humanities, Institute for Oriental and Classical Studies; Ruhr-Universität Bochum, Seminar für Orientalistik und Islamwissenschaft; ed. by Nikolai N. Seleznyov, Yury N. Arzhanov. Москва: Российский государственный гуманитарный университет, Институт восточных культур и античности, 2014, pp. 359–384. – ISBN 978-5-98604-419-4.

Патаридзе, Т. [Tamara Pataridze], “Существуют ли переводы с сирийского языка на грузинский?” [“Do the translations from Syriac into Georgian exist?”], *Miscellanea Orientalia Christiana* / Russian State University for the Humanities, Institute for Oriental and Classical Studies; Ruhr-Universität Bochum, Seminar für Orientalistik und Islamwissenschaft; ed. by Nikolai N. Seleznyov, Yury N. Arzhanov. Москва: Российский государственный гуманитарный университет, Институт восточных культур и античности, 2014, pp. 185–206. – ISBN 978-5-98604-419-4.

Патаридзе, Т. [Tamara Pataridze], “История зарождения переводов трудов прп. Исаака Сирина и их распространения в Лавре св. Саввы” [“Isaac from the Monastery of St Sabbas. The History of the Origin of Multiple Translations of Saint Isaac the Syrian Works and Their Distribution in the Holy Lavra”], *Преподобный Исаак Сирин и его духовное наследие*. Proceedings of the First International Patristic Conference “Saint Isaac the Syrian and his Spiritual Legacy” (October 10th–11th, 2013, Moscow) / Ss. Cyril and Methodius Theological Institute for Postgraduate Studies; ed. by Alexey R. Fokin, Maksim G. Kalinin, Evgeny A. Pilipenko. Москва: Общецерковная аспирантура и докторантура им.

свв. Кирилла и Мефодия, 2014, pp. 66–79. – ISBN 978-5-9065-4307-3.

Пирар, М. [Marcel Pirard], “Критическое издание греческого перевода *Подвижнических слов* преподобного Исаака Сирина” [“Critical edition of the Greek translation of Saint Isaac the Syrian’s ascetical Homilies” (Monastery of Iberon, 2012)], *Преподобный Исаак Сирин и его духовное наследие*. Proceedings of the First International Patristic Conference “Saint Isaac the Syrian and his Spiritual Legacy” (October 10th–11th, 2013, Moscow) / Ss. Cyril and Methodius Theological Institute for Postgraduate Studies; ed. by Alexey R. Fokin, Maksim G. Kalinin, Evgeny A. Pilipenko. Москва: Общецерковная аспирантура и докторантура им. свв. Кирилла и Мефодия, 2014, pp. 80–88. – ISBN 978-5-9065-4307-3.

Попова, О.С. [Olga S. Popova], “Образ Исаака Сирина в византийском искусстве XIV в.” [“The Image of Saint Isaac the Syrian in the Byzantine Art of the 14th c.”], *Преподобный Исаак Сирин и его духовное наследие*. Proceedings of the First International Patristic Conference “Saint Isaac the Syrian and his Spiritual Legacy” (October 10th–11th, 2013, Moscow) / Ss. Cyril and Methodius Theological Institute for Postgraduate Studies; ed. by Alexey R. Fokin, Maksim G. Kalinin, Evgeny A. Pilipenko. Москва: Общецерковная аспирантура и докторантура им. свв. Кирилла и Мефодия, 2014, pp. 349–362, 421ff. (ills.). – ISBN 978-5-9065-4307-3.

Притула, А.Д. [Anton D. Pritula], “Syroturcica: Двухязычное строфическое стихотворение монгольского времени” [“Syroturcica: Bilingual poem from the Mongol time”], *Miscellanea Orientalia Christiana* / Russian State University for the Humanities, Institute for Oriental and Classical Studies; Ruhr-Universität Bochum, Seminar für Orientalistik und Islamwissenschaft; ed. by Nikolai N. Seleznyov, Yury N. Arzhanov. Москва: Российский государственный гуманитарный университет, Институт восточных культур и античности, 2014, pp. 287–308. – ISBN 978-5-98604-419-4.

Притула, А.Д. [Anton D. Pritula], *Востоносирийский гимнографический сборник Вардā (XIII–XVI вв.): Исследование, публикация текстов [The East-Syriac collection of hymns Wardā (13th–16th c.): Monograph and publication of texts]*. (Христианский Восток. Серия, посвященная изучению христианской культуры народов Азии и Африки, Т. 7 (XIII), новая серия). Ч. 1: монография / научн. ред. Н.Н. Селезнев; Ч. 2: тексты, перевод / научн. ред. Г.М. Кессель. Санкт-Петербург: Издательство Государственного Эрмитажа, 2014. – 680 pp. – ISBN 978-5-93572-590-7.

Сальвестрони, С. [Simonetta Salvestroni], “Прп. Исаак Сирин и творчество Ф. М. Достоевского” [“St Isaac the Syrian and Dostoyevsky”], *Преподобный Исаак Сирин и его духовное наследие. Proceedings of the First International Patristic Conference “Saint Isaac the Syrian and his Spiritual Legacy” (October 10th–11th, 2013, Moscow) / Ss. Cyril and Methodius Theological Institute for Postgraduate Studies; ed. by Alexey R. Fokin, Maksim G. Kalinin, Evgeny A. Pilipenko*. Москва: Общецерковная аспирантура и докторантура им. свв. Кирилла и Мефодия, 2014, pp. 386–397. – ISBN 978-5-9065-4307-3.

Селезнев, Н.Н. [Nikolai N. Seleznyov], *Иоханнан Бар Зо'би и его «Истолкование таин»: Критический текст, перевод, исследование [John Bar Zo'bi and his Explanation of the Mysteries: Critical text, Russian translation from Syriac, and Investigation]*. Москва: Российский государственный гуманитарный университет, Институт восточных культур и античности, 2014. – 224 pp. – ISBN 978-5-98604-444-6.

Селезнев, Н.Н. [Nikolai N. Seleznyov], *Pax Christiana et Pax Islamica: Из истории межконфессиональных связей на средневековом Ближнем Востоке [Pax Christiana et Pax Islamica: On the History of Interconfessional Relations in the Medieval Near East]*. (Orientalia et Classica, XLV). Москва: Российский государственный гуманитарный университет, Институт восточных культур и античности, 2014. – 264 pp. – ISBN 978-5-7281-1594-6.

- Селезнев, Н.Н. [Nikolai N. Seleznyov], “Семь канонов и девять знамений: Вероучительная часть литургической поэмы Йоханнана Бар Зо’би Истокование таин” [“Seven canons and nine signs: Doctrinal part of the liturgical poem of John Bar Zo’bi Explanation of the Mysteries”], *Miscellanea Orientalia Christiana* / Russian State University for the Humanities, Institute for Oriental and Classical Studies; Ruhr-Universität Bochum, Seminar für Orientalistik und Islamwissenschaft; ed. by Nikolai N. Seleznyov, Yury N. Arzhanov. Москва: Российский государственный гуманитарный университет, Институт восточных культур и античности, 2014, pp. 92–127. – ISBN 978-5-98604-419-4.
- Селезнев, Н.Н. [Nikolai N. Seleznyov], “Passio secundum Ibn al-Akfānī: учение христианских конфессий о крестных страданиях в традиционном арабо-мусульманском религиозоведении” [“Passio secundum Ibn al-Akfānī: the doctrine of Christ’s Passions on the Cross in the traditional Muslim religious studies”], *Miscellanea Orientalia Christiana* / Russian State University for the Humanities, Institute for Oriental and Classical Studies; Ruhr-Universität Bochum, Seminar für Orientalistik und Islamwissenschaft; ed. by Nikolai N. Seleznyov, Yury N. Arzhanov. Москва: Российский государственный гуманитарный университет, Институт восточных культур и античности, 2014, pp. 348–358. – ISBN 978-5-98604-419-4.
- Сеппала, Серафим, свящ. [Serafim Seppälä, Rev.], “Ангелология св. Исаака Сирина” [“Angelology of St Isaac”], *Преподобный Исаак Сирий и его духовное наследие. Proceedings of the First International Patristic Conference “Saint Isaac the Syrian and his Spiritual Legacy”* (October 10th–11th, 2013, Moscow) / Ss. Cyril and Methodius Theological Institute for Postgraduate Studies; ed. by Alexey R. Fokin, Maksim G. Kalinin, Evgeny A. Pilipenko. Москва: Общецерковная аспирантура и докторантура им. свв. Кирилла и Мефодия, 2014, pp. 137–161. – ISBN 978-5-9065-4307-3.

Тамке, М. [Martin Tamcke], “Стремиться понять Исаака Ниневийского и потерпеть неудачу: усилия Густава Биккеля и этика св. Исаака” [“Isaac of Nineveh as a Teacher of Ethics and studying efforts of Gustav Bickell”], *Преподобный Исаак Сирийский и его духовное наследие. Proceedings of the First International Patristic Conference “Saint Isaac the Syrian and his Spiritual Legacy”* (October 10th–11th, 2013, Moscow) / Ss. Cyril and Methodius Theological Institute for Postgraduate Studies; ed. by Alexey R. Fokin, Maksim G. Kalinin, Evgeny A. Pilipenko. Москва: Общецерковная аспирантура и докторантура им. свв. Кирилла и Мефодия, 2014, pp. 398–408. – ISBN 978-5-9065-4307-3.

Толстолуженко, М.Ю. [Mikhail Yu. Tolstoluzhenko], “Вот скиния Бога Иакова: прозвище как аргумент в межконфессиональной полемике” [“Here is the tabernacle of God of Jacob’: the nickname as argument in the interdenominational polemics”], *Miscellanea Orientalia Christiana* / Russian State University for the Humanities, Institute for Oriental and Classical Studies; Ruhr-Universität Bochum, Seminar für Orientalistik und Islamwissenschaft; ed. by Nikolai N. Seleznyov, Yury N. Arzhanov. Москва: Российский государственный гуманитарный университет, Институт восточных культур и античности, 2014, pp. 128–145. – ISBN 978-5-98604-419-4.

Трейгер, А.С. [Alexander S. Treiger], “Христология Послания христиан Кипра” [“The Christology of the Letter from the People of Cyprus”], *Miscellanea Orientalia Christiana* / Russian State University for the Humanities, Institute for Oriental and Classical Studies; Ruhr-Universität Bochum, Seminar für Orientalistik und Islamwissenschaft; ed. by Nikolai N. Seleznyov, Yury N. Arzhanov. Москва: Российский государственный гуманитарный университет, Институт восточных культур и античности, 2014, pp. 311–347. – ISBN 978-5-98604-419-4.

Фокин, А.Р. [Alexey R. Fokin], “Апокатастасис в сирийской христианской традиции: Евагрий и Исаак” [“Apocatastasis in the Syriac Christian Tradition: Evagrius and Isaac”],

- Преподобный Исаак Сирин и его духовное наследие*. Proceedings of the First International Patristic Conference “Saint Isaac the Syrian and his Spiritual Legacy” (October 10th–11th, 2013, Moscow) / Ss. Cyril and Methodius Theological Institute for Postgraduate Studies; ed. by Alexey R. Fokin, Maksim G. Kalinin, Evgeny A. Pilipenko. Москва: Общецерковная аспирантура и докторантура им. свв. Кирилла и Мефодия, 2014, pp. 173–187. – ISBN 978-5-9065-4307-3.
- Фурман, Ю.В. [Yulia V. Furman], “Первый день творения и первые природы в Истории временного мира Йоханна бар Пенкайе” [“The first day of the Creation and ‘the first natures’ in the History of the Temporal World of John bar Penkaye”], *Miscellanea Orientalia Christiana* / Russian State University for the Humanities, Institute for Oriental and Classical Studies; Ruhr-Universität Bochum, Seminar für Orientalistik und Islamwissenschaft; ed. by Nikolai N. Seleznyov, Yury N. Arzhanov. Москва: Российский государственный гуманитарный университет, Институт восточных культур и античности, 2014, pp. 9–25. – ISBN 978-5-98604-419-4.
- Фурман, Ю.В. [Yulia V. Furman], “Концепция временного мира у Йоханна бар Пенкайе и Исаака Сирина” [“The Concept of the *Temporal world* according to Yoḥannān Bar Penkāyē and Isaac the Syrian”], *Преподобный Исаак Сирин и его духовное наследие*. Proceedings of the First International Patristic Conference “Saint Isaac the Syrian and his Spiritual Legacy” (October 10th–11th, 2013, Moscow) / Ss. Cyril and Methodius Theological Institute for Postgraduate Studies; ed. by Alexey R. Fokin, Maksim G. Kalinin, Evgeny A. Pilipenko. Москва: Общецерковная аспирантура и докторантура им. свв. Кирилла и Мефодия, 2014, pp. 308–314. – ISBN 978-5-9065-4307-3.
- Фьори, Э. [Emiliano Fiori], “Дионисий Ареопагит и Исаак Сирин: попытка переоценки” [“Dionysius the Areopagite and Isaac: an Attempt at a Reassessment”], *Преподобный Исаак Сирин и его духовное наследие*. Proceedings of the First International Patristic Conference “Saint Isaac the Syrian and

his Spiritual Legacy” (October 10th–11th, 2013, Moscow) / Ss. Cyril and Methodius Theological Institute for Postgraduate Studies; ed. by Alexey R. Fokin, Maksim G. Kalinin, Evgeny A. Pilipenko. Москва: Общецерковная аспирантура и докторантура им. свв. Кирилла и Мефодия, 2014, pp. 288–307. – ISBN 978-5-9065-4307-3.

Хагман, П. [Patrik Hagman], “Аскетизм как политическое богословие: подвижник как таинство у св. Исаака Ниневийского” [“The Ascetic as Sacrament: The Ascetical Turn in the Theology of St Isaac of Nineveh”], *Преподобный Исаак Сирий и его духовное наследие. Proceedings of the First International Patristic Conference “Saint Isaac the Syrian and his Spiritual Legacy”* (October 10th–11th, 2013, Moscow) / Ss. Cyril and Methodius Theological Institute for Postgraduate Studies; ed. by Alexey R. Fokin, Maksim G. Kalinin, Evgeny A. Pilipenko. Москва: Общецерковная аспирантура и докторантура им. свв. Кирилла и Мефодия, 2014, pp. 259–273. – ISBN 978-5-9065-4307-3.

Ханерас, С. [Sebastià Janeras], “Некоторые примеры искажения смысла в латинских и новоевропейских переводах творений св. Исаака Сирина” [“Some Examples of Changed Sense in the Latin and Vernacular Versions of Isaac the Syrian”], *Преподобный Исаак Сирий и его духовное наследие. Proceedings of the First International Patristic Conference “Saint Isaac the Syrian and his Spiritual Legacy”* (October 10th–11th, 2013, Moscow) / Ss. Cyril and Methodius Theological Institute for Postgraduate Studies; ed. by Alexey R. Fokin, Maksim G. Kalinin, Evgeny A. Pilipenko. Москва: Общецерковная аспирантура и докторантура им. свв. Кирилла и Мефодия, 2014, pp. 100–124. – ISBN 978-5-9065-4307-3.

Хант, А. [Hannah Hunt], “Монах как плачущий: преподобный Исаак Сирий и монашеская идентичность в VII столетии и в последующее время” [“The Monk as Mourner: Isaac the Syrian and Monastic Identity in the Seventh Century and Beyond”], *Преподобный Исаак Сирий и его духовное наследие. Proceedings of the First International Patristic Conference*

“Saint Isaac the Syrian and his Spiritual Legacy” (October 10th–11th, 2013, Moscow) / Ss. Cyril and Methodius Theological Institute for Postgraduate Studies; ed. by Alexey R. Fokin, Maksim G. Kalinin, Evgeny A. Pilipenko. Москва: Общецерковная аспирантура и докторантура им. свв. Кирилла и Мефодия, 2014, pp. 213–224. – ISBN 978-5-9065-4307-3.